

第14回フランコフォニーを癸見しよう

14e Journée
de découverte
de la francophonie

2022年12月10日(土)

le samedi 10 décembre 2022

13:00~19:00

参加登録 Inscription



tiny.cc/14jdf

慶應義塾大学三田キャンパス南館地下4階2B41・42教室およびZoom
À l'Université Keio, Campus Mita, bâtiment sud, 4^e sous-sol, salle 2B41 et 42, et sur Zoom

13:00~13:10 開会 Ouverture

◇ S.E. Mme Roxane de Bilderling (ビデオメッセージ)

日本におけるフランコフォニー推進会議議長／駐日ベルギー大使

Présidente du Conseil pour la promotion de la francophonie au Japon

et Ambassadeur de Belgique au Japon

13:10~13:35 フランコフォニーに関するクイズ Quiz sur la francophonie

◇ 慶應義塾大学 Université Keio

大河原千鈴 OHKAWARA Chisuzu 秋山ゆい AKIYAMA Yui

◇ お茶の水女子大学 Université d'Ochanomizu

宇波早紀 UNAMI Saki 榎本響子 ENOMOTO Kyoko

今野春子 KONNO Haruko

◇ 帝京大学 Université Teikyo

劉雪 LIU Xue 清水世李 SHIMIZU Seri 鈴木蒼空 SUZUKI Sora

13:35~14:20 講演(フランス語と一部日本語)

Conférence (en français et partiellement en japonais)

◇ ヴァレリー・アルヴェ Valérie HARVEY 小説家・社会学者 écrivaine/sociologue

「日本とケベックのあいだで:言葉への愛が文化につながるとき」

Entre le Japon et le Québec : quand l'amour d'une langue nous connecte à sa culture

14:20~14:30 休憩 Pause



**14:30~15:10 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ
Reportages sur la présence de la francophonie au Japon**

◇ 明治学院大学 Université Meiji Gakuin

「3カ国(中央アフリカ共和国、フランス、日本)の中学校教育の違い」

L'Éducation au collège en France, en Centrafrique et au Japon

ングアカ・ニナ NGOUAKA Nina 佐藤里桜 SATO Rio

速水愛美 HAYAMIZU Manami 板垣麻衣子 ITAGAKI Maiko

◇ 順天堂大学 Université Juntendo

「順天堂大学国際教養学部の世界」

*Le monde de la francophonie à la faculté des Arts Libéraux Internationaux
de l'université Juntendo*

清水ちとせ SHIMIZU Chitose 谷優香 TANI Yuka 野久尾真莉 NOKUO Mari

八木悠花 YAGI Haruka 山本隆紀 YAMAMOTO Takanori

◇ アサンプション国際中学校高等学校 Lycée de l'Assomption Kokusai

「学校の中のフランコフォニー」 *La francophonie dans notre lycée*

井上真凜 INOUE Marin 岡崎由依 OKAZAKI Yui

山下珠莉亜 YAMASHITA Julia 浅野魁 ASANO Kai

15:10~15:35 フランコフォニーに関するクイズ Quiz sur la francophonie

◇ 大東文化大学 Université Daito Bunka

横山祥大 YOKOYAMA Yohitomo 鳥居広貴 TORII Hirotaka

小山瑞央 KOYAMA Mio 豊巻若葉 TOYOMAKI Wakaba

高橋杏奈 TAKAHASHI Anna

◇ 埼玉県立和光国際高等学校 Lycée départemental de Saitama Wako Kokusai

森脇愛 MORIWAKI Ai 田幡くるみ TABATA Kurumi

木谷結子 KITANI Yuko 岩田涼 IWATA Suzu

◇ 青山学院大学 Université Aoyamagakuin

石田真菜 ISHIDA Mana 岡武真菜子 OKATAKE Manako

箕田琴慧 MITA Kotoe 立川愛梨 TACHIKAWA Airi

**15:35~16:15 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ
Reportages sur la présence de la francophonie au Japon**

◇ 埼玉県立伊奈学園総合高等学校

Lycée départemental de Saitama Ina Gakuen Sogo

「カメルーン×日本=?」 *Le Cameroun x Le Japon = ?*

森宗瑞希 MORIMUNE Mizuki 片山彩乃 KATAYAMA Ayano

◇ 東京大学 Université de Tokyo

「日本におけるマンフラ」 *Les manfras francophones au Japon*

渡辺太洋 WATANABE Taiyo 牛田恭太郎 USHIDA Kyotaro

小堀亮 KOBORI Ryo 信夫行彦 SHINOBU Yukihiro

◇ 慶應義塾大学 Université Keio

「奇妙な字幕~フランス語・日本語ではどう言うの?~」

De drôles de sous-titres – On dit comment en français et en japonais ?

仲田真帆 NAKADA Maho 志野梨子 SHINO Riko 小川萌香 OGAWA Moeka

16:15~16:25 休憩 Pause

**16:25~17:05 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ
Reportages sur la présence de la francophonie au Japon**

◇ 帝京大学 Université Teikyo

「なぜ、どのように日本へフランス語が入ってきたのか？」

Pourquoi et comment les mots français sont entrés au Japon?

仲健太 NAKA Kenta 八里知直 YASATO Tomonao

中村春花 NAKAMURA Haruka 一柳春花 ICHIYANAGI Haruka

◇ 共立女子大学 Université Kyoritsu

「日本で踊るバレエダンサー」 *Le danseur de ballet qui danse au Japon*

土佐采加 TOSA Ayaka 國吉詩穂乃 KUNIYOSHI Shihono

川島桃香 KAWASHIMA Momoka 後藤和歩 GOTO Naho 畑中結 HATANAKA Yui

◇ 帝京大学 Université Teikyo

「日本とフランスのスポーツ文化」 *La culture sportive au Japon et en France*

松井優輝 MATSUI Yûki 和田悠花 WADA Yûka 中嶋晃喜 NAKAJIMA Kôki

17:05~17:25 フランコフォニーに関するクイズ Quiz sur la francophonie

◇ 大東文化大学 Université Daito Bunka

滝沢奈穂 TAKIZAWA Naho 柳瀬日希 YANASE Nikki

小西萌加 KONISHI Moeka 加倉井春菜 KAKURAI Haruna

◇ お茶の水女子大学 Université d'Ochanomizu

小口あずさ OGUCHI Azusa 片木美緒 KATAGI Mio 千坂日路 CHISAKA Hiro

**17:25~18:05 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ
Reportages sur la présence de la francophonie au Japon**

◇ 青山学院大学 Université Aoyamagakuin

「日本におけるフランス様式の建築物」 *L'architecture française au Japon*

森詩乃 MORI Utano 永田星奈 NAGATA Hoshina 山田萌音 YAMADA Mone

◇ 帝京大学 Université Teikyo

「日本におけるフランス料理」 *La cuisine française au Japon*

松永響 MATSUNAGA Hibiki 本田莉菜 HONDA Rina

蜷川柊平 NINAGAWA Shûhei

◇ 東京大学 Université de Tokyo

「フランス語の看板を探して～東京散歩～」

*À la découverte des enseignes francophones des boutiques :
une exploration à Tokyo*

松井陽菜 MATSUI Hina 河野樹 KAWANO Tatsuki

福井那津 FUKUI Natsu 古澤百花 FURUSAWA Momoka

18:05~18:30 休憩 Pause

18:30~19:00 授賞式/閉会式

Cérémonie de remise des prix et de clôture

◇審査委員 Jury:

Valérie HARVEY 小説家・社会学者 écrivaine/sociologue

深川聡子 FUKAGAWA Akiko フランス語教育振興協会 APEF

Maud LAUNAY アンスティチュ・フランセ日本 Institut Français du Japon

◇授賞 Remise des prix

Prix de l'Institut français du Japon, Prix de l'APEF

Prix de TV5 monde, Prix de l'Ambassade de Belgique et de WBI

Prix des éditeurs, Prix de Franc-Parler, Prix de Furago.io

◇閉会 Clôture

小松祐子 KOMATSU Sachiko

日本フランス語教育学会 Société Japonaise de Didactique du Français

主催 Organismes :

日本におけるフランコフォニー推進会議

Conseil pour la promotion de la francophonie au Japon

日本フランス語教育学会 Société Japonaise de Didactique du Français

フランコフォニー委員会 Comité de la francophonie :

相田淑子 AIDA Yoshiko ジュリアン・アガエス Julien AGAËSSE

明石伸子 AKASHI Nobuko シルヴァン・アダミ Sylvain ADAMI

小松祐子 KOMATSU Sachiko 澁谷与文 SHIBUYA Tomofumi 中野茂 NAKANO Shigeru

ヴァンサン・ブランクール Vincent BRANCOURT ブレンダン・ル・ルー Brendan LE ROUX

協力 Partenaires :

慶應義塾大学文学部仏文学専攻

Université Keio, Faculté des lettres, Département de littérature française

アンスティチュ・フランセ日本 Institut français du Japon

フランス大使館 Ambassade de France au Japon

ベルギー大使館 Ambassade de Belgique au Japon

ベルギー王国フランス語共同体政府国際交流振興庁 Wallonie-Bruxelles International

フランス語教育振興協会 APEF

TV5MONDE

後援 Avec le soutien de :

朝日出版社 Éditions Asahi, アシエット・ジャポン Hachette Japon, E-Studio

グロリアツアーズ Gloria Tours, 三修社 Sanshusha, 三省堂 Sanseido

駿河台出版社 Éditions Surugadai, トレフル出版 TréFLE Publishing, 白水社 Hakusuisha

franc-parler.jp, CLE International, Didier FLE, Frago.io

朝日出版社
Asahi Press

hachette
FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

E-Studio
株式会社 E-Studio

GTI

SANSHUSHA

SSD 三省堂

駿河台出版社
SURUGADAI SHUPPANSHA

TréFLE
Publishing

白水社

FRANCPARLER
<http://franc-parler.jp>

CLE
INTERNATIONAL

didier
Français Langue Étrangère

FURAGO